

## Vote UFW

CESAR CHAVEZ RESPONDE A LAS PREGUNTAS QUE LE HAN HECHO SU DIALOGO  
CON LOS CAMPESINOS EN EL FIL:

LA SALA DE EMPLEOS Y EL DESPACHO ES UNA OPERACION QUE SE USA EN OTRAS INDUSTRIAS QUE COMO EN LA AGRICULTURA SE TRABAJA POR TEMPORADAS. LOS CARPINTEROS, ELECTRICISTAS, PLOMEROS, MARINEROS, MUELLEROS, Y HASTA LOS ARTISTAS TIENEN SALA DE EMPLEOS. EL OBJETO PRINCIPAL ES PROTEGER EL DERECHO DE ANTIGUEDAD O SENORIA DE LOS TRABAJADORES QUITANDO AL MAYORDOMO EL PODER DEL FAVORITISMO Y DISCRIMINACION QUE HA TENIDO SIEMPRE Y QUE AFECTA ESPECIALMENTE A LAS MUJERES Y A LAS PERSONAS DE EDAD. LA SALA DE EMPLEOS PONE EN MANOS DEL TRABAJADOR LA SEGURIDAD DE SU EMPLEO DE MANERA QUE NINGUNO SE LO PUEDA ARREBATAR SI EL QUIERE CONSERVARLO. EL DERECHO DE ANTIGUEDAD O SENORIA SE ESTABLECE DENTRO DEL PROCESO ELECTORAL CERTIFICANDO LA LISTA DE VOTANTES EN DONDE CONSTA EL NOMBRE Y POSICION DEL TRABAJADOR. DE ESTA LISTA CERTIFICADA SE ARCHIVAN TRES COPIAS: UNA EN LOS ARCHIVOS DE LA COMISION DEL GOBIERNO, OTRA EN LOS ARCHIVOS DE LA UNION DE CAMPESINOS, Y OTRA EN LA COMPANIA. CADA UNO DE LOS TRABAJADORES TAMBIEN RECIBE UNA COPIA DE ESTA LISTA QUE LE SIRVE COMO CONSTANCIA DE SU DERECHO DE ANTIGUEDAD. EL DESPACHO ES UN REQUISITO MUY SIMPLE QUE NO TOMA TIEMPO EXTENDERLO Y NO ES UN PROBLEMA.

CUOTAS RETRAZADAS. EN EL AÑO 1973, LOS DELEGADOS REPRESENTANTES ELECTOS EN SUS RESPECTIVOS RANCHOS, REUNIDOS EN LA PRIMERA CONVENCION CONSTITUCIONAL DECIDIERON QUE NO DEBEN EXISTIR CUOTAS RETRAZADAS PORQUE EL TRABAJADOR NO DEBE PAGAR CUOTAS CUANDO NO TRABAJA, PERO DEBE CONSERVAR SU AFILIACION. EL TRABAJADOR ES SOCIO DURANTE TODO EL AÑO CON LOS DERECHOS DE TODOS LOS AFILIADOS AUNQUE SOLO TRABAJE UN MES Y PAGUE LA CUOTA DE UN MES.



ILEGALES. LA OPOSICION HA TRATADO DE DESACREDITARNOS USANDO LA SITUACION DE LOS HERMANOS INDOCUMENTADOS PARA ACUSARNOS CONTRA ELLOS. TODOS LOS CAMPESINOS QUE NOS CONOCEN SABEN QUE NOSOTROS NO DISCRIMINAMOS A LOS TRABAJADORES. CADA TRABAJADOR ESTA PROTEGIDO POR SUS DERECHOS DE TRABAJADOR. SOLO NOS INTERESA QUIEN TIENE NECESIDAD DE TRABAJAR SIN IMPORTARNOS DE QUE RAZA ES, NI DE QUE RELIGION, NI QUE IDIOMA HABLA, TODOS SOMOS IGUALES COMO TRABAJADORES Y TENEMOS LOS MISMOS DERECHOS.

LA LEY DE RELACIONES LABORALES AGRICOLAS ES EL PRODUCTO DE UN ESFUERZO COLECTIVO DE TODOS LOS CAMPESINOS QUE UNIDOS COMO UNA SOLA VOLUNTAD LUCHARON PARA ALCANZARLA. AHORA QUE YA LA TENEMOS DEBEMOS USARLA, ESTUDIARLA Y NO PERMITIR QUE LA OPOSICION LA VIOLE Y LA SABOTEE COMO LO ESTAN HACIENDO LOS RANCHEROS EN COMBINACION CON LOS TEAMSTERS. LA AMENAZA Y LA INTIMIDACION AL TRABAJADOR ES VIOLACION A LA LEY. SI TE DICEN "VOTA POR LOS TEAMSTERS, ESA UNION ES MEJOR" LA COMPANIA ESTA VIOLANDO LA LEY, SI TE DICEN "NO VOTES POR CHAVEZ PORQUE LA COMPANIA PUEDE QUEBRAR Y TU TENDRAS MENOS TRABAJO" ESA ES VIOLACION A LA LEY, SI TE DICEN "SI VOTAS POR CHAVEZ TE VAMOS A PONER EN LA LISTA NEGRA Y NO TE DAREMOS TRABAJO OTRA VEZ, ESA ES VIOLACION A LA LEY. NOSOTROS ESTAMOS DOCUMENTANDO ESTAS VIOLACIONES A LA LEY PARA ANULAR LAS ELECCIONES SI LAS PERDEMOS, LA LEY NOS PROTEGE EN ESE SENTIDO. LAS ELECCIONES QUE HEMOS PERDIDO LAS LLEVAREMOS A LA CORTE PARA QUE SE ANULEN Y HACERLAS DE NUEVO. EL RANCHERO O EL MAYORDOMO PUEDEN DECIRTE QUE NO VOTES POR NINGUN SINDICATO, TIENEN ESE DERECHO, SI TE AMENAZAN PARA QUE VOTES POR "NO UNION" TAMBIEN ES VIOLACION A LA LEY.

**VOTE**



**UNION DE CAMPESINOS  
DE AMERICA AFL-CIO**